Ն 6196 — 1905 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 26 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԵՍԻ — 1323 ՇԵՎՎԱԼ 10 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՁԵՐԻՏԵՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՃԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԷՆ ՍԿՍԱԾ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՃԷ ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻՒՃԱՐԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԳԻՆ ԱՌՔԱՅԻ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
Սիւլթանական	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »

Մէկ թիւն 20 ղր.-ոց

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱՑԱՆԿԸ

Լիտէր, Շուէյ վէ Յիւնէյ սակիպէ	ղր. 5
Կիւնէր սակիպէ սահիպէ	» 3

Խմբագրական Սիւնտիկա Գալաթա Ալի Ճամանէ նումարա 20 Ճիվէլէկճան մահալլէսինա մարթ։ Գրաֆիկէ մէվզու հաղդընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԻԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվզուաթը նաֆիյա սահիբ պէնալէր մէճմանէն գազանչ օլունմադ վէ սերմ օլունմայան եվրաղ իսաճ օլունմայաճաղ։

ԳԻՆԼԻԻՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Գազբէյէն «Ծիրա Բրէուէյ» իշար օլունաբէլէնա նազարէն, սիրլիսմաի Թարիխի իւլ ալընան մալիւմաթա կէօրէ, եունանիսթան գազիէսինէն մէվ-զէլ Թէզէլգիւլ օղրամէշ մարը։ Գազբ եունան սիյասիյանը՝ Բուլմանիա գարալ էթթիխադ իսթէյէն Թավր ու հարեքէթին Բուլմանիասաի Եունան մէնֆիի ազիմէնին սէքթեսար իսէէկինէն օլայը ֆէնա կէօրմէքսէ սիրլէր։

Բալկանէթանընն էթթիհատընան սոնրա գազիէ Թեկէսիւլ իսէէճ, վէ Մ. ԹէՓՓոքի էէնի պէր գազիէ Թեզքլ իսէէճ սիր։ Եունան գազիէսինէն Թեգեսիւլինէն սոնրա Եունանիսթան իւլ Բուլմանիա արասընա միհասէպթը միւթասէնին իսասի միւհիմէտիր։

Գազբէյէ սոն մէճլիսը վիւքելսա Բուլմանիասա սաքին Եունանիլերէ գարալ էթթիխադ գարարլաշարալա Թեսադիպ իսէ

Վ. Ցակոբեան խոթիքոսը վերոգ, Տերտատէր կէլմէք խոթեսիկնաէն, մահալի մեշխիրերի գալ խոթիքոյը գոգալ իթմէսիքջերինաէն բեսարնի վէ մուսիրեյհ Առաջնորդը Քոսթիգը մեմուրիյեթինի Բաբրիգխանէսէն խոթիրհամ եյլեմիշլեր սիր։

Մըսրը Առաջնորդը Տ. Մկրտիչ Ս. Վ. Ազանեանի սիւն Մայր եկեղեցիսէ Ս. Գոսարոգ Քոգաս խոսուգ, եսրըն եսխոտ օ պիր կիւն մահալը մեմուրիյեթինէ կիսուեսէք սիր։

Կիլիկիա Կաթողիկոսը Աժեն Տ. Սահակ Սրբոցն հոգրեթլերի, գոսեմեմէ եսգոսըմշ վեմեհլե Ազգաս միլեթալիգ գալը իշլերին Թեմիլեսի իչիւն Առանալ կելմէք իւզրե պիր հաքիա եվվել Սիսաէն եսլ չեգմեյլսը սըր։ Միւշարիեյհ Ս. Կոթոշիկս, վանքն ըսհանի մեքիպէնի 20 Քալեզե իլե քիւլսա խերբեք, Տ. Մեսրոպ Վ. Երեցեանը սա միւսիր նասդ եյլեմիշ սիր։

Հոգեյիսիքանան Տերտատէրթ կելմիշ օլան Տ. Մկրտիչ քհնյ. Զելգոսեան, իհրա եյլեսիկի մեմուրիյեթը բուհանիյեյ միլեթալիգ բարսրթալը գոսալ կիւնլերսե խան ժամգոս գոսալ խոսեքեք սիր։ Ճիգուլիսե գալսալը էրմեհի եհալիսի Տ. Մկրտիչ քհն.նըն գալրեթինի Քոգաիը խոերեք, ելգիսէք բահանիյէ իհսա եյլեմիշլեր եսե սե, մամուրիյհ Տ. Մկրտիչ քհն. Տերտատէրթ ավանթինսե մահալի քիլիսէսինի իհսա եյլեմիշ սիր։

Տ. Մկրտիչ քհն. քենանսի իլե գերոգեր Տերտատէրթ կեթիրսիկի չօհալգալրսան, դըղ՝ Գալիսան Որբանոցնա վե սիկեր իքի երքեքլեր Գերգերսան մեքթեգինի գոնդիմշալը սըր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԵԱՍԹԱՆԵՍԻ

Լեւան էֆ. Եսանի ընդ Օր. Վարդանոյ Ա. Թորոսեանի ամուսնութեան սաթիւ փոխան ծաղկեփունջի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են հիւանդանոցս.—Տեր եւ Տիկին Երեւան էֆ. Փափազեան 216, Վահ. Առաստուր էֆ. Դուշասուլեան, Տիկին Մարիամ Գ. Կիւմիւշեան, Տեր եւ Տիկին Արաքէս էֆ. Մկրտեան, Լեւոն էֆ. Վ. Սէմերճեան, Վ. եւ Հ. Տեր Ներսէսեան Եղբարք 108կան դր.։

* * *

Օր. Մարի Մ.Աւրթինեանի ընդ Գրիգոր էֆ. Հ. Կարապետեանի ամուսնութեան սաթիւ փոխան ծաղկեփունջի մէջ Օսմ. սակի նուիրած է հիւանդանոցս Վահ. Առաստուր էֆ. Դուշասուլեան։

* * *

Վազասիսիկ Օր. Եւգինէ Յ. Այեանի յուշարկաւորութեան սաթիւ փոխան ծաղկեպսակի 240 դր. նուիրած է հիւանդանոցս Ցակոբ էֆ. Դասապետ։

* * *

Հանգուցեալ Մանուկ էֆ. Դարամանեանի յուշարկաւորութեան սաթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէջ Օսմ. սակի նուիրած են հիւանդանոցս Տէր և Տիկին Աբամ էֆ. Թիրեաքեան։

24 սեպտ. 1905 (Կնիք)

ԿԷՃԷ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐԸ

ԲԱՐԻԶ 8 հոկտ.— Ֆրանսայէն Ամերիկա սեղիրի Մ. Ժիւսըրան, Վէնեզուէլա մեմլեսիսնէ Ֆրանսայի նոգթի նպատը իւլ Վենեզուէլա հիւքիւմէթինէ գոբլը եթթեքտագ իսեեկի թաւը ու հարեքեթի Ամերիգա խարիսիյ նպատրը Մ. Ռոթա պէյան եյլեմիշ սիր։

—Ֆրա գոնֆերանսը գեկա.ին իւզ օնդէշ կելնիւ զարֆքնա ինիգտա խսեեմէք սիր։

—Ամերիկան զաթելեկրաֆ իշը խսիլսիկինէ կեսրե, Բուսմանիա վե Եուանիթթան թիճարեթ մուահեսեսինին ֆեսխ ալընաշդընը պէյան եթմեք իւզրե Մ. Բուկանո չեհրը մեղքիւրե կեթմիշ սիր։

—Բուսիա հիւքիւմեթինին իքինճի պիր Սեպերիա խաթթընը ինշասընա սահր օլան բրսկրտը սուրեթը գաթիլեսե գոգալ եթսիկի Բեթերպուրկան պիլսիրիլիյոր։

ՐՕՍԹՕՅ 7 հոկտ.— (Տօն Նեհրի իւղերինսե) Վլատիվոսթոգա կեթմեքսե օլան պիր հոլոք թրենի կեչեն կեճե գոգաեն հոլսան չեգմշ, վե 27 քիլի թելեֆ վե 35 քիլի մեճրուհ օլմուշ սըր։

ԲԱՐԻԶ.— Բեթերպուրկան իշսը օլունշդընա նոգսրեն, Ձոր պիղոթ մեճեերալ Քոնարթեկնգոնդն ճենոգե ալալընա հոգդը գալընճոգ սըր։

ՊԵՐԼԻՆ.— Բրուսիսա 3 գօլերա միւսոգը վե 1 վեֆիլթ վուգու գալմշլ սըր։

ԲԵԹԵՐԲՈՒՐԳ.— Բօլնիսա գոլերան 14 միւսոգ վե 6 վեֆիլթ վոգը օլմուշ սըր։

ՐՕՄԱ.— Նիմ ըեսմի «Քոսթիթալ» կոգեթսը սիյոր քի «բրեն» Գիւլով իլե Մ. Թիթթանինին միւլոգաթը իթթիֆոգը միւսեյլեսինին եսկիսի կիպի մեթին վե գուվվեթլի օլուալընը իսոգաթ խսիյոր։ Իթալիա իլե Աֆրիգանա արասընա իսթիլգաթ մուհիգ խարիճի հէյ պիր մեսելե եսոգ սըր։»

ՊԵԼԳՐԱՏ.— Հիւքիւմեթ Սգուբչինանը իճթիմաքը կելեճեք նոյ. 14ինե թուիգ իթմեք խոթեյոր։ Միւղալքերե օլունանոգ գանան լսիհալորը գալ թարիխաէն եվվել Թերթեգ խսիլեմեյլեճեք սիր։

ԲՐՕՖԷՍԷՕՐ ՊԷՐԻՆԿԻՆ ՎԷՐԷՄ ԻԼԱՃԸ

ԲԱՐԻԶ 7 հոկտ.— Բարիպաէ ինիգտա խաէն վերեմ գոնկրեսինէ, բրօֆեսէօր Պերինկ վերեմեմ գարլը քէշֆ իթմիշ օլսընը իլա հոգդընա իյգահաթ վերմիշ, վե պիր գայ կիւն եվվել իլա հոգդընա քենանսին. աէն մալիմաթ թալեղ օլընարագ, վերեմ միգրոպարընը վերիսին. աէն ալընան մեմոսա իլե հիւճեյրա. թը պեսէնիյեսին իշղոսա կեթերիլ. մինթանաէն իպարեթ օլսընը պէյան եյլեմիշ սիր։

Տօգթօր Պերինկին «Մաթէն» մուհարիրինե պալեսաեքի սեօյլեսիկի սեօյլերի սոդրու օլմասա պիլե, հեր հալսե մամանիյհին վերեմին թեսավիսի խուսուսընա հեն թեսգիգաթ իհրա իթմիշ, վե քէշֆ եյլեսիկի պիր սեվանքն մեշ հաֆիզը ֆենենիյեսին նոգսրը սիգգաթընը ճելգ իթմեքսե պալընմշ օլսընընը պէյան գօնկրեսե հեր քես պիլիյոր։

Վերեմ գօնկրեսինե իշթիրաք իթմիշ օլան սաթգզոգ տագթօր Պերինկին քէշֆ եյլեսիկի իլահրն վերեմին թեսավիսի հոգդիգաթին իւմիս իթաիսմեքսե օլսընը պէյան խսիյոլսը։ Տօգթ. Բուսարեյ սախի գալ ֆիքրսե սիր։ Մամանիյհյհ բեֆիգլերինե Պերինկին հոգդիգաթին վերեմ իշիւն պիր իլահ գալմշլ, վե գալ քեշֆինի մահրեմ սօսթալարընա խոգդեր վերմիշ օլսընընը սեօյլեմիշ սիր։ Բաթթեօրենթիեսի սաթգզոգնան տագթ. Մեշենիգօֆ սախի՝ Ֆրանսըդ կոգեթա մամանիյհերինաէն պիրինե պերվեհը սաթ պէյանսընա գալընճոգ սըր։

«Պերինկի՝ Բարիզե կելսիկի զեման գանա պիր բիսալե կեսաթերա։ Մամանիյհյ գալ բիսալեսինսե, պիր սենե վարմասան, եսանի 1907 սենեսինաէն եվվել բեֆիգլերինե վերեմ իշիւն եենի պիր իսահ թեսավ խսեեկինի սեօյլեյօր։ (Ֆ Ֆ) հարֆլարը իլե կեսաթերսիկի գալ իլահ՝ եեսամը ուգվիյեսէն օլմայրգ, պիճանիյեյհ միգրոպարը հավի սեյիլ սիր։

«Պերինկի՝ գալ եենի իլահրն թերքիգի հոգդընա հիյ պիր սերբիյթե վերմեյօր։ Եալընզ գալ իլահրն հալվան վերեմինե գարլը թեճրիպե իսիլմիշ, վե թեսեսրի կեօրիլմիշ օլսընընը թեեմին խսիյոր։ Զանն իթմեմքի Պերինկի գալ իլահը չիմասիլե գասար ինանալար իւզերինսե սե թեճրիպեսերը եսրըն օլսան։ Գալ իլահրն նասրլ գալալանգալսընը, վե սարլ իլահրն նեսեն իսարթթ օլսընընը պեյան։»

ՎԷՐԷՄ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

ՇԻԿԱԳԷԻ ԹՐՊՊԻՅԷ

Բեսալ քիւլսաբնը պերթաֆսկի եսգոսըմշ վերեմ գոնկրեսինին չիւպեմ թրպպեյեսի կեչեն սալը կիւնիւ սոգոսկալրն մեչկալրը մամանիյհ։ Գալալրն բրյասերի թահրիրատ օլսընը սեվգիլի սիր։ Սոգոսկալրն գալալրի գալալրի գալալրի

Գանիլարան պալատ տիկեր էապալը թիթիգալը մարագիներին էանիւնի ալ մագ էլին չօճուզքն սիւսիւնէ, գայնանմաքնա տիգգաթ խանմեք լաղմ կելսիկի կէպի, վերեմլի խաթալարքն թիւքիւրմեների միւթեսալվեր օլան ամամի եերներաւ չօճուգլարքն օյնամասը մէն խիլմեկի, վէ չօճուգլար ելներնի պազմարքնա պանիլարքնա սիւրմեք սաեթինաեն վագ կելերիլմելի սիր։ Գիր սե ելվ սեյիլիրիլսկի վագբթ եկեր վերեմի քիրսեք օլարագ սաքին պանիլարքը եվ էսե, եվե թաթանարքը գիր հերաթը գեննելե իճրասքնան վէ վէ գիր ալ գասար եվե հավա վէ կիւնեշ ալարքգան սօնրա կեսիլմեսի սիր։

Գիր սիլ եգերասքնան օլանլար արասքնա խաթալարքն մէնք սիրարներթ էշին խաթալա էօգսիւրսիկի, ագարարքը վագբթ սղղնը մեսիլ իլե գարամասը, սայա ալրը գիր եաթագան եաթմասը վէ սալա գեննի գիր թիւքիւրիւք հօգգասը գերագեր պալանքարմասը վէ խաթա օգալարքնան սիւրիւրիմեյերեք եաւնեշ սիլինմեսի լիւգսիմ անլաթալմալը սագը։ Զօճուգլարը են գիյասե վերեմե գարը սայանարքմագ էշին գասվեթլի պալանքարմաղ, եչի գեալեմկեկ գալերթ թիմելի սիր։ Զօճուգլարան վերեմ խաթալարք էշին են գիյասե պասեմքերե սարքվեթ խաթալարքն սերհալ թեհրիա օլանարագ գեօլերսե գիր սիլեյե թեալիմ օլանմասքը էնթար խաերեք բարօրթօսքնա նեթիհե վերմիշ սիր։

Գանան օնրա սիկեր զեվաթ թարաթքնան եաղլան բարօրլար մեվգեի միւղաքերեյե վագ օլնմէշ, վէ գասեհու գանկրե վագբ օլան թեկլիգաթը գեննելիներն խաթմաքնա գալմաշշ սագը։ Մ. Լեվալե, հալանթան թաւրաւգբ թեննեգիսիներն գիյասե թաւրաւգբ հագմիլ իլե վերեմին ինթեգալ իթաիկինի եաբաշղբ թեհրիպալելը իլե խալգաթ վե թասեգ եյլեսիկի գիքր եյլեմիշ, վե ինանարան պեօյլե օլանմաշքը գանն իթաիկինի սեօյլեյերեք օգգթ։ Գեհրինկեն նաղարինի թասեգ իթմիշ սիր։

Ճենօվա սթրազգարքնան Մ. Տեսրին սասի գալ գիքրասե օլաղքնը գեյան եյլեմիշ, վե վերեմ գալանկրեգնա գալանան գիր չոգ չօճուգլարը սեենիգ գեննարքնա եասալթմագա խաթալարքնը սեգթ ու իլալե եյլեսիկինի սեօյլեմիշներ։

Գասեհու են մեշհուր եմրագը սաթքալ միլթեխասսիսլերներեն Մ. Գեմզի՝ գիր չոգ չօճուգլարան վերեմին զրասի չեգնիյլե գասալեյասե իալթան զասեհու իթաիկինի սեօյլեմիշ, վե գանան սալալը վերեմին թաւրաւգբ թեհեգգիլասե իլե ինթեգալ իթաիկինի գեյան իթմիշ սիր։ Ագասան գալալարը Մ. Լեվալենին գիքրինե ինթերաք եյլեմիշներ սիր։

Մ. Լեվալե թաւրաւգբ հագմիլե իլե վե են գիյասե սօսաղ եթինեն եասալմալ սանանգլարքն վասալթան ինթեգալ սանանգլարքը գեօլերմեք սիր։

Ագասան Մ. Գալե՝ գասեմեմքալերին վերեմին սերալերթինե օյան սասալը հագգնան երնե ուզան սազասիլե սերաը մեգալթ եյլեմիշ սիր։ գալ չեկեննին միւղաքերթը սա գալրասա խթամ գալմալ սիր։

ՀԸՃՁԻՒՍՍԸՀՀԷ ՇԻՊԷՍԻ

Գանչեգեն Մ. Բալ Սթրասի իլե բրթեսեսը Լանանալեգնին բիյասեթի սլթնան սագը էթթամ իթմիշ սիր։ Գանչեգեն մեկաղգեյան Բալ Սթրասին նանթգեյան գալալարքնա գալալարքնա գալալարքնա

ԳՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷ

1863 ՏԷ ԹԷՍԻՍՈ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ՍԷՐՄԱՅԻՍԻ 250,000,000 ՖՐԴ.

ԲԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷՂԻՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մերքէզ իտարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյէ քէօբրիւ պաշնտա.

Շիւպէլէրի

Գէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Ն. 333,

Սթանպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա.

Մերքէզ իտարէխանէսիյէ շիւպէլէրիմիզ պիճիմլի պանգա մուամէլաթը-նը իյթա իտէր։

Մերքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէզա Գէյօղլու շիւպէսինտէ պուլունան քիրա-ւէզ ամիր գացալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւէրթը իյմար հիկմէթիյլէ բէգապէթին ֆէվգէֆինտէ պուլունմագտա պը։

Գալաթատաքի մերքէզ իտարէխանէ-սիյէ Գէյօղլունտաքի շիւպէտէ հէվա-էնամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ սալօնար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպօլտաքի շիւպէ էշեա վէ թիճա-ճար էմթասը իւզերինէ ալանա սու-րէթիյլէ բարա իգրաղ իթթիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էշեա վէ էմթասի մէղքիս-րէյի գապալ վէ վաղ իտէր։

ՎԱԼԻՏԷ ՍԻԻՏԻ

Վալիտէ սիւտինին եէրինէ գամի վէ ռնը պէտէյիւի գուվվէթինին 4-5 միլլինի հարդ օլմագ իւզրէ Ռօսօտէր-մոն Ֆրանսզը ֆապրիգասը՝ ֆոֆթթ իւէ Նորմանտիանը խալես սիւտնատէ (Ֆորին Լաքթէ Ֆրանսէ) նամը ալ-թընտա չօճուգլարա մախսուս պիր զը-տա թէրքիպ իթմիշ սիր քի, խոշ բա-յիհասը վէ թաթլը լեզզէթի իչին եավրուճզլար պունը քէմալը իշթիհա իւէ վէ սեվէ սեվէ եէրլեր վէ եէտիքճէ սեմիրիւեր վէ գուվվէթինիւեր։ Նոր-մանտիա սիւտինին Զուրցցերիա սիւ-տինէն ֆեվգէլատէ նէֆես վէ զըտալը օլասուզը մալիւմ տիր։

Զօճուգ վէ գասըն խասթալզլարը իւէ մէղ-զուլ օլան էն մէչհուր հէքիմլէր՝ եալնըզ մէղ-քիւր (Ֆորին Լաքթէ Ֆրանսէ)յի թավսիյէ ի-սերլեր քի, զայէֆ գօլայլըգլա հազմ օլանը զօճուգլարը միսէտինի պօղ-մագ, իսոլ վէրմէզ վէ տիչ չըգարմա-լարընա վէ չարուգ տալգա գուգմա-լարընա ֆեվգէլատէ եարարմ իթթիկի կիպի, պիլիհիւմլէ չօճուգ խասթալզգ-լարընա գարչըտա անլերի մահֆազա իտէր։ Ճիկերարելերինին սրհհէթինի վէ անլերին իլերտէ կիւճլի գուվվէթլէ օլմալարընը արզու իտէնլէր՝ պու. իտի-մէ պէնզէր մէճհուլ պիր ղըտա ալմա-մագ իչուն եալնըզ (Ֆորին Լաքթ-Ֆրանսէ) արալըգ իւզերինատէքի չու-մարգայա սիգգթ իթմէլի սիրլեր։ Մէղքիւր չօճուգ ղըտաը՝ հէր պէօյիւք զագգալիւէ, էճզախանէ վէ էճզա տէ-բօլարընտա սաթըլըր։ Գէօյիւք օրբա-բըլար իչուն Սթանպօլտա Եուսուֆեան խանընտա Գլ. Է. Ծանոի թիճարէթ-խանէսինէ մուրաճաթ օլունտա։ 50—21

Տպ. Հայկական Տիպ Գրատպարանի

Ֆասնակ Զարդարանքով Գեղեցիկ Գրատեսակներով

ՎԻ դահ Զեր 20 Ֆրանկի Հիր օր 30-40 ղրուշ արժող ապրանք դրտիրեմ Գ. Հայկական վաճառատունը։ Ամեն պիտի միդնահ հրդ ամէն իշանալի. Նոր և հա-շալատ, ոսի չանաչանութիւնէ ընդ-ունիր հիւրպարհեկայ, ամենեն հպատակաւոր միջոցով։

Գ. Հայկական 12

Գրատարան յանկարար-թիւնի հրեն Տրամ Կարարութիւն ազգանուն անդրգանութիւն պիտի ղրկուի։

Վերջն գին

70—63

ՊԱԽԹԻՅԱՐ ՎԱՒԻՏԷ

Զաիֆ, խասթամիղամ, ճրլրզ վէ մուա-ճճիղ չօճուգտան հիչ խօշլանմագ իս-տիմ. ապամա սաղլամ, թօմպուլ, կիւ-լէր օյնաբ, կիւզել չօճուգ պէօյիւթմէք մէրագընտա իտիմ. զիրա էմին իտիմ քի, կիւճլի գուվվէթլի վէ գավի վիւ-ճուալը եվլատա մալիք օլմագ վէ իլէ-րուտէ անլերի հէր նէվի խասթալըգ-տան մուհաֆազա իտէպիլմէք իչուն թա քիւչիւք եաչլարընտան անլերէ վէրիլէ-ճէք ղըտայա տիգգաթ իթմէք չարթ տըր։ Պինաէնալէյհ, իւք չօճուղըմըզ ալթը այլըգ օլուր օլմազ պիր թապի-պին թավսիյէսի իւզերինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի զրտայիչի եէ-տիրմէկէ պայտարտ։ Զօճուգ՝ մէղքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐի քէմալը իչթիհա իւէ եէյօր վէ եէտիքճէ սէմիզլէնիպ գուվվէթլէնէյօր իտի։ Շու վէճճէկ իւ-չիւ երքէք վէ իքիսի գրզ օլարագ ՖՕՍ-ՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իւէ պէշ եվլատ պէօ-յիւթտիմ, համա օլսուն պէշի տէ կիւճլի գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ասլա խասթալզգ չէքմէքտիզին 25-30 եաչ-ըրընա վասրլ օլտուլար։ Պինաէնալէյհ, վալիտէլէրէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իւէ պէսէմէլէրինի թավսիյէ էլէրիմ։

Բարիզատ Պօնաբարթ սոգաղրնտա Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ Տէրսաատէթ վէ թարա էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր։ 18—15

ԳՕՆԵԱՂ

Ն. Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍ

Սաղլամ վէ գուվվէթլի եուշմագ իսթէր մուրինիզ։

ՆԻԳՕՂԱ Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍԸՆ գօնեաղընտան գուլլանընզ։ Իպու. գօնեագ Եուանն իւզիւմ բագբօրնտան վէ Սա-գըզըն մէչհուր չարապարընտան եարբլ-մըշ սը։ Եալիսի՝ Գալաթատա Մօմհա-նէ օսգաղընտա քէտին խուսուսի չիւ-պէսինտէ Ն՝ 82տէ սաթըլը։ 48—6

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէ տէպ-պսյ իտարէսի լոզմէսի իչուն մի-պարէտատընտա լիպսում կէօրիւլէն 2500 մէթրօ թիրէլի չուճառնը պէհէր մէթրօսը մէճիտի 20 զրշ. հիսապլյ-լա 13 զրշ. ֆիյաթլա թալիպի էօկ-ճէսինտէ օլուպ, մահը հալը Բուսի-նին 26քնճը բագար երթէսի կիւնինէ գառար 100տէ 3 թէնգիւի պիւգ-պուլ եէմը մէղքիւրտէ հիսէի գա-թիլէսի իճրա գելընճէղընտան, ի-թալա թալիպ օլանլարը՝ թէէմի-նէթ ազէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆիլէթնտամէյ միւթատհրպէն նիհայէթ սառ 10ա գառար խա-գինէի ճէլիսէի միւշարիէսիյա կէլ մէլերի։

21 էյլուլ 321 3—3

Թէվֆիգ պէյին՝ Աբիկ Բէրթէվ էֆ. դիմմէթինտէ Գէյօղլու Գիտաէթ Մահ-քէմէսի Գիրինի Հուգուգ սարրէսինին պիր գէբա իտմըլլա մահքէմանպիկ օլանագը օլան մէպալիրը մալիմէնին մա ֆայիդ վէ մէսարիֆը մահաքէմէ թէէմինը իթիֆաղը զրմինընտա մահ-քէմէ գառարը իւէ հաղ իսրէն վէ հաղզըն թառարիգինէ սախի գառար վէ-րիւէն Գէյօղլունտա Հիսէյին Աղա մա-հալլեսինտէ Լալէ օսգաղընտա Էլբա-չեւէպի վէ Անէմ քէթիրտա էօյէ քէրիմէի Էսմինան խաթուն վաֆիլ-ընտան 7 վէ 9 նումերօրտա մու-ռաղգամ օլուպ մէճեանը մանմիլէկին 1100 լիրա պէտէլ մուգապիլինտէ վէ-ֆաէն ֆեբաղընտա Ֆիւրը զէվէտի Ա-բրահիմ պէյին Սիմոն էօհանէսինտէ մու-գայլտա պուլընան վէ արդեն 12 վէ թուլէն 30 արշն արտա իւզերինէ մէպ-նի վէ 4 գառատան իպարէթ օլարագ վէ սաղիր վէ քէպիր 10 սառ վէ 3 սուֆա վէ մաթպախ վէ գուլու վէ տարացալը միւշթէմիլ պիր պապ քեռ-կիր խանէ՝ օլ պապատ վէրիլէն գառար մանէֆիլէճ իչղալ իլան թարիխխանէ էթիգարէն 15 կիւն սոնրա մէվգբի միւզալեսէյ վազ օլանանաղընտան, թալեզ օլուպ սահա գիյատ մալիս-մաթ ալմագ իթթեյնէրին՝ Գէյօղլու Իսրա սախրէսինէ միւրաճաաթ էլէմէ-լերի՝ սախրէի մէղքիւրէտէն իլան օ-լանընը։

24 էյլուլ 321

ԷՎԳԱՆԻ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Գէտէլլերինին նըգթը լիրա 100 զլ... առն նագատէն իչթա վէ նըգթը ալեէրի պաղչէնէ էվգանքը Հիւմայունա մար-սուս սուրէթ վէ սէրկի իւէ մահասալէն թէվֆիկ օլանմագ իւզրէ սթիլզդիքի մահչլարթը ուսու վէ նիզամը իգ-թիզատընտան օլան 6 հաֆթա իլանընը-առն 16նի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 321 սէնէսի իլլուլընը 19նը գիճինանէ ի-ճթիսատէն իլլուլընի 24նի գաղրը եր-թէսի գիճինա սառթ 10ա գառար միւզայէսէի ֆէքր ալընանագընտան, թալեզ սալանլարը գըյմէթը մու-խամմէնէնին եօշրինէ մչուավի թէ-էմին ազէլէերիլլէ պէրատէր Մանչիս-լաթ իստանբէյնէ միւրաճաաթ էլէմէ-լերի իլան օլանընը։

Գէյմէրը

Հաս-խոմմենդա

..4000.— Իւսկիւտարատա Մերքէ Բէկա մահալլեսինտէ Համամ օսգա-ղընտա 5 նումէրօլը թախմինէն 100 զրա արտատա մէպնի 3 սառ 1 սու-ֆա 1 գուլու վէ 140 զրա պաղչէ վէ թահթընտա 1 պասուրամը միւ-թէմիլ սախլագ 1 պաղ մէնգիլին պիւ-թիւնի. Բահմի։

..5000.— Ինէքը գարիյէսինտէ Բաչա Պաղչէսի ճառաէսինտէ 7 նու-մէրօլը թախմինէն 120 զրա արտա-տա մէպնի վէ չէհրի 100 զլ. քիրա-լը մուգատաէմա միւլգ մա կէսիք պօղանը սիւքգէճանը օլուպ էլեէվմ սախլագ գահվէ սիւքգէճանընընի նըգթ հիսէսի. Ամէն։

..4687½.— պէտէլը միւգայէսէսի 4687½.— Գալաթատա Եէնի ճամի մահալլեսինտէ Հաճի Ֆոթի օսգա-ղընտա 10 նումէրօլը թախմինէն 210 զրա արտատա 10 սառ 2 սուֆա վէ 180 զրա պաղչէ մահալի միւթէմիլ վէ սէնէվի 36000 զլ. քիրալը քեռ-կիր հարման կէսիքճանթընտան չօր-պանը վէ պաղգալ կէսիկէ էլեէվմ բագը ֆապրիգասը օրտագ իսթիմալ օլունը կէսիկկն 120 սէհիմ իթթիպ-ըբյլա 1 պաչուգ վէ բուպ վէ սիմանն հիսէսի. հաճի Հիսէյին։

..25000.. պէտէլը միւգայէսէսի 13000.— Գէյօղլընտա Բանկալթատ Թուրնա օսգաղընտա 37 նումէրօլը թախմինէն 100 զրա արտատա մէպ-նի 4 սառ 1 սուֆա 1 գուլու վէ 60 զրա պաղչէ վէ չէհրի 150 զլ. քի-բալը սախլագ 1 պաղ մէնգիլին պիւ-թիւնի. Էօրիւճի Հիսէյին։

..1167.—Սարբեար գարիյէսինտէ Եէնիմահալլե հաճաէսինտէ 6 նումէ-րօլը թախմինէն 100 զրա 1 գբթա արտանը 12 հիսէ իթթիպրբյլա 2 հիսէսէսի. Նպոիֆ։

..417.— Գէչիքթաչտա Եէնիմա-հալլեսէ Գառաղ օսգաղընտա 6 նու-մէրօլը թախմինէն 100 զրա 1 գբթա արտանը սիւտա հիսէսի. Նպոիֆ։

.. 2000.— Գէչիքթաչտա Շէհիլք Տէեսէ մահալլեսինտէ Մէքթեգ օս-գաղընտա 4 նումէրօլը թախմինէն 55 զրա արտատա մէպնի 2 սառ վէ 2 սուլթալը միւշթէմիլ սախլագ 1 պաղ մէնգիլին սիւլը հիսէսէսի. Նպոիֆ։

..4800.—Գէչիքթաչտա Եէնի Մա-հալլեսէ Գօճան օսգաղընտա 4 նու-մէրօլը թախմինէն 140 զրա արտա-տա մէպնի 4 սառ 2 սուֆա 1 գու-լու վէ 1 սարնըճ վէ 200 զրա պաղ-չէյի միւշթէմիլ սախլագ պիր պաղ մէնգիլին 5 հիսէսէն 2 հիսէսէսի. Նպոիֆ։

..625.—Սարաֆխանէսէ Տիւլկեր-գառէ մահալլեսինտէ Գըրպոճլար ճառաէսինտէ 59 նումէրօլը թախմի-նէն 55 զրա նիմ քեռկիր 1 պաղ միւգքթանը ըուպ հիսէսէսի. Մուս-թաֆա

ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ՄԻԻԹԷՀԱՐԻՔ ՄՕԹԷՕՐԼԷՐ

ՏԻՒՆԵԱՆՆԵՆ ԷՆ ՄԱԱՐՈՒՖ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՀՕՐՆԶՊԻ ԷՔՐՕՑՏԸՆ

ԿՐԷՆԹԱՄ, ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ

Իպու մօթէօրլեր՝ սիւնեռատա պաւլը-նան էն սառ էն մէթին, վէ էգօնոմի-լի վէ ալէսը սը։ պու մօթէօրլեր ղա-լէթ միւքէմմէլ օլուպ, լամպասրզ վէ սախի պիր նէղուրէթ իրթիյառ կէօռ-թէմէքէրէն մանթազամ սուրէթաէ իմիշլեր։

Գու մօթէօրլեր հէր վէճճէլ մանէիպը հալրէթ սիրլեր։

Թիւրքիանընն ամէնը ուսումիսի ԼԱԶԱՐԻՏԷՍ ԵՎԼԱՏԼԱՐԸ Վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթատա Մօմհանէ օսգաղընտա

Ն՝ 51

50—37

ԵՈՒՆԱՆ ԳՕՆԵԱՂԸ

ՏԷՍՕՍԳԷՆ Գ. ԳԱՖԷՖ

1868 սէնէսինտէ Բիրէտէ Թէէսիս օլանանան պէօյիւք ֆապրիգասը։

ՆԻՆՕՆ Վէ ԻՒՆՎԱՆԼԱՐ.— Սօվէօր Խաչընը չըվալիյէ բիւթպէսինի հարզ։ Հաշմելու Եուանան գրաը իլէ Եուանան վէլիիմտաը բրէնօնին վէ Եուանան պան-բիյէսի իլէ պիր չօգ Աթինա խասթա-խանէլէրինին գօնեագընը։

ԳԷՕՐԳԻՒ ՄԻՒՐԻՏԵԱՆԱԹԱ նամ օլ-մուշ սը, 1875 վէ 1886 սէնէլերի Աթինա սէրկիլերի իլէ 1903 սէնէսի պէյնէլմիլէլ սէրկիսինտէ, 1895 Պօրտօ, վէ 1904 Մարսիլիա սէրկիսինտէ ժիւրի հէյէթի թարաֆընան պիլա բէգապէթ վէրիլէն պիր չահատէթնամէ իլէ։ 1894 սէնէսի Շիգակօ վէ 1889 վէ 1900 Բա-րիզ ումումի սէրկիլերինտէ տախի այնի մէքեանթա մագհար օլմը սը։

Բաւրի գօնեագլարընն սաֆիլէթի իւէ էսկիլեկի կէրէք Աթինա վէ կէ-րէքսէ Տէրսաատէթաքի էն մեսթահա վէ չէօրէթլի ազթօրլար իւէ քիմա-կիրլերին միւթատտա մէքթուպլարը վէ թախլիսլերի իւէ թէեյիա ու թաս-ուրդ իտիլմի օլմազլա, պու գօնեագ թէքմիլ Եուանանսթանտա սախր պիւ-ճիւմէ գօնեագլարան տահա գիյատ սարֆ իտիլմէսէ տիր։

Թէէմին իտիլմի քիւլլիյէթի մալ 5,200,000 օգգա։

ԷՎԱՆԳԵԼՕՍ Ն. ԶԱՐՎԱՆՕՍ

Տէրսաատէթ, Գալաթա, Աստ խան Ն՝ 1

50—38

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անտաօլու լիմանլըրլա Գաթամ, Օռէտա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսա-ատէթ իւէ Սուրիա վէ Մըսըր արաբնա-ա մանթազամ սեր ու սեֆէրլեր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ԳԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալագիր. հակա.ին 11ինէի չարշէնպէ ագշամը «Օրէնօգ» Սուրիա խաթթը-ատն։

Ալագիր. հակա.ին 9նը բզ. երթէսի կիւնիւ «Գարտուանն» Մարսիլիատան։

Ալագիր. հակա.ին 7նէի ճմ. երթ. կիւնի «Սիսան» Դարատէնիզատէ։

ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալագիր. հակա.ին 7նէի ճմ. երթ. կիւնի ագշամ ալագիր. սառթ 5ատ գարթան Բիթնէլեն սիւմար օլարագ «Սիսան» վարարը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթ-րա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալագիր. հակա.ին 9նէնը բզ. երթէսի կիւնիւ ագշամ ալագիր. սառթ հատ գարթան Լիբարէլլեն սիւմար օլարագ «Գարտուանն» վարարը՝ Օռէտայա։

Ալագիր. հակա.ին 12նէի բէնճէնպէ կիւնիւ ագշամ ալագիր. սառթ հատ գարթան Բրօթէնին սիւմար օլարագ «Օրէնօգ» վարարը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նարալի վէ Մարսիլիա։

Գանանանա՝ ասպրանան ասպրայա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէսիթիճանտ լեզ-ֆէնարֆէրինին են իլէք սիթարնալարդ բէրիւն սառթ պիլէթ վէրէճէյիզ։

Ցանաս թասլա վաթարարը Իտալա

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր., Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2նէի մէվգը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր., Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Թիճարատ Էվլատը Նապլիտան վաթարարը Իտալա

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր., Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ցամիլիա իւէ կիտէնլեր իչուն խաս-սուսի չարթլար իւէ սուհուլէթ իպրազ օլանարգը կիպի, ալիմէթ վէ ավէթ պէրէթ սախ վէրիլիր։

Ցանա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթատա Մօմհանէսի Սիրքէ Ֆրանսեզատ մէր-քէզ ագէնթէսինէ վէ Սթանպօլտա Գալէ Գարատա կէսմիրլը գարպինս-քի ագէնթէսինէ միւրաճաաթ ըսէ-տիրլեր։

ԲՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաթթան կաթէյինին սիւմար օլ-սարը «Իմամիլիտ» վարարը՝ ալագիր. հակա.ին 5նէի բէնճ. կիւնի էօյլէնանէ սօնրա ալգ. սառթ 3ատ Մարսիլիա, Իզ-միր, Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէէք տիր։

(Տէրսաատէթէն Իզմիրէ գառար 24 սառթտա վէ քէղա Տէրսաատէթէն Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիմէք տիր։)

Վարարա էլէքթրիգ զրյատը պու-լընարբլարդը կիպի, եէմէքլեր պիրին-ճի նէվ օլուպ, սառթրա իւզերինատէք չարագ սախ մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Գուպապատ զիյատ թաֆսիլաթ իս-թէյէնլեր՝ Գալաթատա Բրթթրմ իւզ-երինատ Մէյմանէթլի խանընտաքի մէր-քէզ ագէնթէսի վէ եախսա Սթան-պօլտա Վալիտատ Սալէթան խանընտաքի լեպզէյ միւրաճաաթ իթթիլի տիրլեր։

ԷՍԱՄԻ ԳԱԶԱ Գարարատատ Իհալէ Մա հիսէսի խանէ պէտէլը ազգէզ

		Թարիխի 321	Թարիխի 321	Դրուշ
Իզմիր	գազատը	22 իյլուլ	30 իյլուլ	383000
Գերկամա	»	1 թշ. ան.	9 թշ. ան.	229166
Իսմէմիլ	»	16 » էվ.	25 » էվ.	370000
Թիրէ	»	21 իյլուլ	29 իյլուլ	226910
Ուրլա	»	20 »	28 »	160300
Զէյմէ	»	16 թշ. էվ.	24 թշ. էվ.	40000
Մէնէմէն	»	1 » »	9 » »	46854
Գայէնաքը	»	23 » »	31 » »	.
Ֆոչէթլէն	»	1 » »	9 » »	69100
Սիվրիհիսար	»	24 իյլուլ	2 » »	20223
Նիֆ	»	21 »	29 իյլուլ	.
Գարարարուն	»	5 թշ. էվ.	13 թշ. էվ.	.
ՍԱՐՈԽԱՆ ՍԱՆՃԱՂԸ				
Մազնիսա	գազատը	15 » »	23 » »	74356
Գասարա	»	20 իյլուլ	28 իյլուլ	3867
Սալիկլի	»	20 թշ. էվ.	28 թշ. էվ.	.
Գուլէ	»	20 իյլուլ	28 իյլուլ	25
Գէրասուս	»	20 »	28 »	933
Ագիսար	»	29 »	7 թշ. էվ.	38944
Գըրդ Աղաճ	»	1 թշ. էվ.	9 » »	24043
Սօմա	»	3 » »	31 » »	28194
ՄԷՆԹԷՇԷ ՍԱՆՃԱՂԸ				
Մուղլա	գազատը	1 թշ. էվ.	9 թշ. էվ.	32000
Միլաս	»	10 » »	19 » »	565000
Գոմբուշ	»	20 իյլուլ	28 իյլուլ	.
Մէնդրի	»	14 »	28 »	10005
Գէյչիլէզ	»	15 թշ. էվ.	23 թշ. էվ.	618
Մէրմէրիս	»	10 իյլուլ	18 իյլուլ	2450
ՏԷՆԻԶԼԻ ՍԱՆՃԱՂԸ				
Սէրոյքէյ	գազատը	21 »	29 »	2100
Թավշ	»	1 թշ. էվ.	9 թշ. էվ.	.

Այսքն վիլայէթը ճէլիւէսի սահիլինէաքի գազատրքն սէնէի հալիւէ զի-թուն ալարընքն միւզայէտ վէ ինալ միւսաէթլերի պալատատ թէրքիմ իսիմի վէ խիւսուսվէնթիկեար վիլայէթի սահիլինատ Բազարքէյ գազատընքն սէնէի հա-լիյէ զէյթուն ալարը իչչուն ատ իյլուլ նիհայէթինէ գասար միւզայէտ վէ թիր-եվվէլեն 20-ինէ գասար ինալ միւսաէթի թալին իսիլմիշ օլասուզընան, պան-լարա թալիպ օլանլարքն՝ մահալլերինէ վէ եախսա Մալիկ Խաշինէի ճէլիլէսինտէ Ալ-ալար վէ Բասասմաթ իսարէի ուսմամիյէսինտէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

22 իյլուլ 321

ԱՑՐ, ԿԻՆ, ՏՂԱՑ

Մարգա տենդի հիւանդութենէ վերջը տկար կը մնայ, մանաւանդ տղայ մ թէպէտև հարկ չլսուսուի, հիւանդին պէտք է տալ

SCOTT'S EMULSION

և տկարութիւնը անմիջապէս և զարմանալի կը փարատի և կը տեսնուի որ

ԸՍՊԻՈՒԹԻ ԲԵՂԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆ

մարմինը պատող բոլոր տկարութիւններու դեմ ամենամեծ դեղ է։ Բրեգական տակ ասոր հաւասար բան մը չկայ. այնպէս կատարեալ կը բժշկէ՝ որ կը կարծուի թէ հիւանդութիւնը կուտէ ու կը կլլէ։

Բոլոր դեղատուները և դեղաշտարները ունին։

18

10—10

LA UNION et PHÉNIX ESPAGNOL

ԼԱ ԻՒՆԻՕՆ Է ՖԷՆԻՔՍ ԷՍՊԱՆԵՕԼ

ՖՐԱՆՍԱ ՀԻՒԿԷՍԻՄԷԹԻՆԵՆ ԹԱՍՎԻԹՈՅԼԷ ԽԱՐԱՒ ՄՈՒԱՄԷԼԷ ԻՏԷՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ՏԸՐ

Սէրմայէ	12,000,000 ֆրանգ
Իսթիյաթ սէրմայէսի	59,000,000 »
Բարիզատքի իսրասարը	7,000,000 »

ՄԻԻԹԷՄԱՏԻԷՆ 20 ՍԷՆԷ ԱՑՏԱ 2 ՖՐԱՆԳ ՎԷՐՄԷՔ ԻՒԶՐԷ

ԻՒՆԻՕՆ Է ՖԷՆԻՔՍ ԷՍՊԱՆԵՕԼ, 600 ՖՐԱՆԳ ԹԷՂԻՏԻՆ ԻՏՎԻ

600 ֆրանգլեգ հէր պիր սիկուրթա բոլիսի իւէ պէրատէր Գրեկ Ֆան-սիէ ազ Ֆրանս վէ եախսա Վիլ ազ Բարի Թահվիլաթընքն պիր նումէրով վէրիւէր քի, պունլարդն սէնէտէ սաթը վէ տէօրթ քէչիսէսի վար սը։ Գու սիկուրթա բոլիսինին սահիպի՝ Գրեկ Ֆանսիէ վէ եախսա Վիլ ազ Բարի Թահվիլաթընքն սէնէտէ բոլիսին նումէրօրնա խասպէ խէնգ քեռֆիֆէի իթթիսիլէնին 20տէ 1ինէ հագգը վար սը։

Բոլիսին միւսաէթի զարֆընտա սահիպի վէֆաթ իսէրսէ, վէֆաթը կի-նինէ գառար Թէէմիյէ իթթիկի բարալը ֆայիդրէյ օլարագ վէրէսէսինէ ի-սաէ օլունը։

Իւլ սէնէ Թագսիթլերինի Թէմմէն Թէէմիյէ իսուլ տէ սիկուրթա-ընը սուրատարթմագ իսթէյէնէ՝ գումանեա՝ սէնէվի վերմէյ օլուպ 24 ֆրանգ եերինէ գօնթրաթը խիթամը Թարիխնատ ֆայիզլերի իւէ պէրատէր 30 ֆրանգ Թէէմիյէ իսէր, վէ ազպինատ բարասընը սլմագ իսթէյէնէ սա-խի ճիւղի պիր Քինգիլիթ իճրա իսէր։

Գումանեանընն մէրքէզի՝ Բարիզատ Շօսէ-Տանթէնատ 66 նումէրալ քէնտի էմլաքընա սը։

Հէր կէօնա մալիւմաթ իչչուն Տէրսաատէթ ումումի սէնթրէսինէ՝ Գա-լաթատա Գալֆֆեան խանընտա 7 վէ 9 նումէրատա մէմուրիյէ ի-սարէսինէ վէ եախսա Սթանպօլտա Գամանթա խանընտա վէ Տիգգինան խանընտաքի լիպզէյէրինէ միւրաճաաթ օլունմալը սը։

ԷՕՔՍԻԻՐԷՆԼԷՐԷ

ԳԱԹԹԱՆ ՀԱԳԳԱՔ ԷՖԷԿՏ

Էվրօպատան կէլէն գաթթան սուլարընքն քեռֆիֆէսինէ էգէր էրկէթ միւրէճճատ օլուպ, Աթինա սէնայի սերկիսինէն կիսմիլ լիկվիտ մի-սալատընա մագհար օլմուշ սը։ Թամամ լաթիֆ օլուպ, մայէսի գա-թիէն պօղմագ։

Մէչհուր Օսմանլը վէ էճնէպի թավսիյէլերին մագհարը թագսիրի օլաբ-զը կիպի, էզիւմէ միւթէվէֆա ազթար խարատանէսան էֆ՝նին թագ-սիրինամսիյէ բիւճհանիյէսի թատրիգ օլաբիլար։

Իչիլէճէք սու սերուսինէ պիր գահվէ գաղզը սաթալագտա, պալալագ խասթալզլարատան վրգայէ վէ մահֆազա իտէր։

Կէօլիւս նէգէլէրինէ, էօքսիրիւքլերէ, էնֆլուէնցատա, պրօնչիթերէ, նէֆէս սարլըզընա, վէրէմին պալանկիլարընա, սերի խասթալզլա-ընա վէ իարար եալը բահսընընա ֆայէպտալ սը։

Սթանպուլն պիճիճիմէ մէչհուր սէրս սէս էճզախանէլերինատ պալաբիր։

Սթանպօլտա ֆիյաթը 5 զրուշ սը։ 50—36